

2024

REPORTE ANUAL

Parroquia Luterana Santa María

1021 University Avenue Madison, WI. 53715

ÍNDICE

	Página
AGENDA.....	3
<i>REPORTES:</i>	
MENSAJE DEL PASTOR	4
SACRAMENTOS Y CELEBRACIONES	5
PRESIDENTA.....	6
COMITÉ DE LITURGIA Y MÚSICA	7
ALCANCE A LA COMUNIDAD	8
SECRETARIA Y VICEPRESIDENTE	9
VOCERAS DEL CONSEJO PARROQUIAL	10
TESORERÍA	11
BALANCE GENERAL DE INGRESOS Y EGRESOS 2024	12
EXPLICACIONES FINANCIERAS	13
PRESUPUESTO AÑO 2025	16
RESUMEN EN IMÁGENES	17

*"Unidos en fe, como un panal de trabajo: cosechando
frutos dulces de esperanza, unidad y servicio en la
Parroquia Luterana Santa María."*

AGENDA

Reunión Anual de la Parroquia Luterana Santa María
Madison, Wisconsin.
2 de febrero de 2025 | 1:45 p.m.

- I. Llamar al orden: Presidenta Kate Grovergrys
- II. Invocación: pastor Juan Carlos Cabrera
- III. Informe del pastor
- IV. Informe de la presidenta
- V. Informe del comité de liturgia y música
- VI. Informe de la directora del alcance a la comunidad
- VII. Informe de las voceras
- VIII. Informe de la tesorera
- IX. Aceptación de Informes (moción y votación)
- X. Presupuesto 2025-2026 (moción y votación)
- XI. Votación de nuevos miembros del Consejo
- XII. Clausura con oración

PARROQUIA LUTERANA



SANTA MARÍA

MENSAJE DEL PASTOR

Querida familia de la Parroquia Luterana Santa María,



Es un verdadero honor para mí escribirles este reporte al final de otro año bendecido de vida y crecimiento en nuestra comunidad. Como su pastor, cada día me llena de alegría saber que tengo la oportunidad de servirles, de caminar juntos en la fe, y de ser testigo de las maravillas que Dios sigue realizando en cada uno de nosotros. Esta es una responsabilidad que recibo con humildad, pero también con gratitud, pues sé que todo lo que hacemos como iglesia es posible gracias a su dedicación, su amor y su fe compartida.

En primer lugar, quiero reconocer lo importante que ha sido el apoyo que hemos recibido de nuestros hermanos y hermanas de Luther Memorial. La relación que hemos formado con ellos es un verdadero testimonio de unidad en Cristo. Luther Memorial ha sido un hogar para nuestra parroquia, brindándonos no solo su iglesia e instalaciones, sino también un espacio para crecer juntos como comunidad. Las misas bilingües que celebramos, los convivios que compartimos, y los momentos de oración y reflexión en conjunto son reflejos tangibles de lo que podemos lograr cuando trabajamos en armonía, como una familia en Cristo.

Al mirar atrás, es evidente que no solo hemos crecido numéricamente, sino que también hemos madurado espiritualmente. Cada uno de ustedes ha sido una pieza fundamental en este proceso. La dedicación de nuestros líderes ministeriales, el compromiso de los miembros del consejo, y el esfuerzo de cada voluntario que ha contribuido de alguna manera, hacen que esta iglesia sea lo que es: un lugar lleno de esperanza, amor y servicio.

Gracias a cada uno de ustedes por su generosidad, su disposición y su fe inquebrantable. Mientras avanzamos hacia el futuro, sabemos que hay mucho por hacer. Pero también sabemos que con la gracia de Dios, nada es imposible. Este año nos ha recordado que, aunque enfrentemos desafíos, siempre podemos contar los unos con los otros y con la bendición que Dios nos otorga para seguir adelante. En cada uno de ustedes veo el reflejo de Cristo, y por eso, miro hacia el futuro con esperanza, confiando en que juntos podemos lograr mucho más.

Les invito a continuar siendo parte activa de esta comunidad, a seguir poniendo sus dones y talentos al servicio de los demás, y a caminar juntos hacia un futuro lleno de bendiciones. Que cada uno de nosotros pueda continuar siendo una luz en este mundo, un faro de esperanza para aquellos que nos rodean.

Gracias por su amor, por su fe, y por hacer de la Parroquia Santa María un lugar tan especial.

Con gratitud y bendiciones,
Pastor Juan Carlos Cabrera

SACRAMENTOS Y CELEBRACIONES

En el transcurso del año 2024, hemos sido testigos de una serie de bendiciones y momentos significativos que han fortalecido nuestra comunidad y renovado nuestra fe en Cristo. A continuación, presentamos los resultados de nuestra labor en áreas clave de la vida de la iglesia:

Bautismos:

Este año hemos tenido el privilegio de acoger a nuevos miembros en la familia de Dios a través del sacramento del Santo Bautismo. Con alegría, celebramos los siguientes bautismos:

Isabela Yolanda Koepke – 11 de febrero
Georginna Alexandra Perez – 22 de junio
Luna Eleana Phaneuf Diaz – 21 de agosto
Jannette Ibarra Zaragoza – 29 de septiembre (adulto)



Primeras Comuniones:

La celebración de las Primeras Comuniones es un hito importante en la vida de nuestros niños y un recordatorio del compromiso continuo que tenemos con su educación y formación en la fe. Aunque dentro de la iglesia luterana todos los bautizados pueden recibir el Cuerpo y la Sangre de Cristo, la comunidad latina vive este momento muy importante con una educación y preparación previa para recibir este sacramento. Este año, celebramos las Primeras Comuniones de los siguientes niños y niñas:

Abigail Estela Izaguirre Ruiz – 2 de junio
Santiago Ayala Hernández – 2 de junio
Amy Ayala Hernández – 2 de junio
Jannette Ibarra Zaragoza – 24 de agosto
Juan Durán Morales – 8 de diciembre
Oliver Durán Morales – 8 de diciembre



Nuevas Familias y Asistencia:

A lo largo del año, hemos dado la bienvenida a varias nuevas familias e individuos que se han unido a nuestra congregación, fortaleciendo nuestra comunidad. Aunque la asistencia ha tenido altibajos debido a diversas circunstancias, hemos sido bendecidos por una participación activa y el compromiso constante de nuestros miembros, tanto en los servicios dominicales como en las actividades parroquiales.

PRESIDENTA

Queridos feligreses de la Parroquia
Santa María,



Con profundo agradecimiento y alegría, me dirijo a ustedes para compartir un resumen de nuestro año pasado, lleno de momentos de crecimiento, logros y el inquebrantable espíritu de nuestra comunidad. En primer lugar, quiero expresar mi sincero agradecimiento a nuestro consejo parroquial. Su arduo trabajo, dedicación y compromiso han sido esenciales para llevar a cabo nuestra misión y mantener nuestra comunidad como un espacio cálido y acogedor para todos.

También quiero reconocer a cada uno de ustedes, los miembros de nuestra parroquia, por su constante participación y apoyo. Su generosidad y disposición para contribuir, ya sea a través de su tiempo, talentos o energía, son el corazón de esta iglesia. Gracias a ustedes, nuestra comunidad sigue siendo un lugar donde todos se sienten bienvenidos y amados.

Este año, un aspecto central de nuestro trabajo ha sido apoyar a nuestro pastor, Juan Carlos Cabrera, mientras continúa su formación en el programa TEEM, un camino alternativo hacia la ordenación en la ELCA. Su liderazgo espiritual y su dedicación son una inspiración para todos nosotros. A medida que se prepara para iniciar su período de internado en 2025, seguiremos acompañándolo con nuestras oraciones, apoyo y recursos para que pueda alcanzar este importante hito en su vocación.

Al mirar hacia el futuro, estoy llena de esperanza por lo que está por venir. Como comunidad, continuaremos enfocándonos en apoyar a nuestras familias inmigrantes y asegurándonos de que nuestra parroquia sea un lugar inclusivo y acogedor para todos. También me llena de gratitud saber que nuevos líderes se unirán a nuestro consejo parroquial en este próximo año. Estoy profundamente agradecida por su disposición a servir y por las nuevas perspectivas que aportarán para fortalecer nuestra misión.

Con la gracia de Dios y el esfuerzo colectivo de esta maravillosa comunidad, confío en que enfrentaremos con éxito los desafíos que se presenten y alcanzaremos nuevas metas juntos. Sigamos avanzando con fe, esperanza y gratitud.

Con cariño y bendiciones,

Kate Grovergrys

COMITÉ DE LITURGIA Y MÚSICA

El Comité de Liturgia y Música ha trabajado estrechamente con nuestro pastor para preparar y llevar a cabo la liturgia musical cada domingo.

Cada semana, el misal llega a nosotros para ayudarnos a entender los ritmos, canciones y detalles litúrgicos, lo que facilita la preparación durante los ensayos. Los ensayos se realizan una vez por semana, además de los preparativos previos a cada misa dominical, donde afinamos los instrumentos, revisamos las canciones y la liturgia, asegurando que todo esté en armonía con el calendario litúrgico.

Durante el año, hemos participado en eventos especiales como las Posadas, Día de los Muertos, y la celebración de la Virgen de Guadalupe. Estos momentos especiales han sido enriquecidos con música y cantos que han ayudado a crear una atmósfera de oración y celebración.

De cara al futuro, el comité tiene planes de seguir fomentando el crecimiento del coro y los músicos, y continuar con la participación de niños y niñas en el altar durante las misas.

Hemos visto que más personas se han atrevido a leer y a ser ministros asistentes, lo cual nos ha permitido esparcir este ministerio.

También se busca seguir promoviendo los estudios bíblicos “Morando en la Palabra”, para que la música siga siendo una extensión de nuestra meditación y adoración.

Queremos dar una cálida bienvenida a Omaldo Pérez, nuestro nuevo pianista y organista, así como a Peter Ríos y Steve Porter como percusionistas. Su participación en nuestro ministerio musical ha comenzado a tener un estilo único que se ha formado poco a poco.

El comité está compuesto por el Pastor Juan Carlos Cabrera, Manuel Manny Vellón, Kate Grovergrys, Lorena García, Omaldo Pérez, Peter Ríos y Steve Porter.

Queremos invitar a toda la congregación a unirse voluntariamente, ya sea en el coro o como músicos, para compartir sus talentos. La música y el canto tienen un poder único para atraer a más personas a nuestras misas, creando una comunidad más unida en la fe.

Juntos, como una familia de creyentes, podemos lograr mucho más. ¡Los esperamos!

Manuel Manny Vellón

ALCANCE A LA COMUNIDAD

El Ministerio de Alcance ha trabajado activamente para conectar a nuestra parroquia con la comunidad, organizando y dirigiendo eventos en colaboración con el pastor Juan Carlos y el Consejo Parroquial.

A través de redes sociales, hemos compartido información sobre la parroquia, llegando a más personas y fortaleciendo nuestra presencia.

Además, he dado seguimiento a miembros y visitantes a través de llamadas, mensajes y correos electrónicos para fortalecer la comunidad.

Se ha brindado apoyo en la organización de la Primera Comunión tanto en otoño como en primavera.

A nivel comunitario, hemos participado en diversas actividades con Luther Memorial, incluyendo un viaje de misiones a Puerto Rico en apoyo a la Iglesia San Pablo en el Viejo San Juan.

También hemos estado presentes en el Campamento Pine Lake en Waupaca, WI, y en la misa en honor a la Virgen de Urkupiña.

El ministerio ha servido a la comunidad participando con un grupo de miembros de Santa María en la distribución de alimentos en Triangle Community. Además, se llevó a un grupo de damas a una conferencia en la Iglesia San José en Beloit y se participó en la misa ecuménica especial en la Iglesia Bethel.

Finalmente, hemos apoyado en las conferencias de Salud Mental, reconociendo la importancia del bienestar integral en nuestra comunidad.

Nuestro compromiso es seguir extendiendo el amor de Dios más allá de las paredes de la iglesia, fortaleciendo lazos y creando espacios de encuentro y servicio. Que el Señor siga guiando nuestro caminar y bendiga cada esfuerzo por alcanzar a más personas con su gracia y amor.

Judith Sanabria

Directora Alcance a la Comunidad



SECRETARIA DEL CONSEJO PARROQUIAL

Con gratitud en mi corazón, tomé la decisión de dejar mi posición como secretaria del consejo, ya que nuevas ocupaciones surgieron en mi vida. Sin embargo, esto no me ha detenido en mi compromiso de seguir apoyando a nuestra comunidad, pues servir a Dios y a mi iglesia sigue siendo una bendición para mí.

A lo largo del 2024, tuve el honor de acompañar y representar a Santa María en diversos eventos, fortaleciendo los lazos de nuestra comunidad y compartiendo nuestra misión con otros. Estoy agradecida por cada oportunidad de servir y por el amor y apoyo de nuestra familia parroquial. Brindamos apoyo a Luther Memorial para las siguientes actividades:

Triangle Community Ministry: Más de cinco de nuestros feligreses brindaron su tiempo para colaborar en este ministerio, en el que se confeccionaron y se sirvieron alimentos a personas mayores en cuatro ocasiones.

The Keep Food Pantry: Dos de nuestros feligreses brindaron su tiempo para colaborar con este ministerio, el cual ofrece acceso a alimentos para alumnos de la Universidad UW-Madison.

Misión en Puerto Rico: Judith y yo, acompañamos al grupo que visitó y dio apoyo a la Iglesia Evangélica Luterana San Pablo en San Juan, Puerto Rico.

Griselda Ortiz



VICEPRESIDENTE

Con gratitud en mi corazón, quiero expresar lo bendecido que me siento por haber tenido la oportunidad de apoyar al consejo de nuestra Parroquia Santa María durante unos meses. Ha sido una experiencia enriquecedora, en la que he visto de cerca el amor, el esfuerzo y la dedicación que todos ponemos para seguir creciendo como comunidad de fe. Agradezco a Dios y a cada uno de ustedes por su apoyo y compromiso. Sigamos trabajando juntos, con unidad y alegría, para la gloria de Dios.

Franco Tadeo

VOCERAS DEL CONSEJO PARROQUIAL

En nuestro compromiso continuo por conectar y educar a nuestra comunidad, en el 2024 hemos organizado diversos eventos para promover la salud física, mental y social:

- **Conferencias comunitarias:** Hemos abordado temas cruciales como la salud mental y las enfermedades crónicas, brindando información actualizada y herramientas prácticas para mejorar la calidad de vida.
- **Feria anual de salud:** Un espacio donde la comunidad ha podido acceder a servicios de salud, realizar chequeos preventivos y conocer a diversos proveedores.
- **Educación sobre la calidad del aire:** Hemos sensibilizado a la comunidad sobre la importancia de un aire limpio y su impacto en la salud.

Creemos firmemente en la integración de servicios y la defensa de los derechos de salud de toda nuestra comunidad, incluyendo a los miembros de nuestra parroquia. Queremos ser ese puente que conecte a nuestra congregación con los recursos disponibles.

Para lograrlo, hemos creado el grupo de Facebook "Consejo Latino para la Salud", donde compartimos información relevante, respondemos preguntas y fomentamos la interacción. Además, seguimos participando activamente en el programa de radio mensual "Nuestra Salud".

¿Cómo podemos ayudarte mejor? Estamos abiertos a tus sugerencias.

¿Qué temas te gustaría que abordáramos?

¿Qué servicios adicionales te serían útiles?

Los invitamos a ser parte de estas actividades para este 2025.

Yolanda Salazar & Patricia Téllez-Girón



TESORERÍA

Este año, la administración financiera de la parroquia se ha llevado a cabo con un enfoque detallado y organizado. Se han contabilizado las ofrendas cada domingo junto a otro miembro del consejo y depositado en el banco al día siguiente. Además, se ha entregado un recibo de ofrenda junto con la hoja de asistencia al pastor Juan Carlos Cabrera.

Durante cada reunión del consejo, se ha presentado un informe mensual de ingresos y egresos, incluyendo detalles sobre becas, ofrendas y mayordomía. Para garantizar la transparencia y el buen manejo de los recursos, se ha mantenido una reunión mensual con Néstor O. Feliciano-Medina quien asiste como observador para verificar las transacciones realizadas.

En cuanto a la administración de los recursos, al finalizar el año se ha trabajado estrechamente con Néstor O. Feliciano y el pastor Juan Carlos en la consolidación de los informes financieros.

Entre las áreas de mejora para el futuro, se busca seguir fortaleciendo la planificación presupuestaria y la mayordomía de la congregación. Además, urge que este año nos demos a la tarea de buscar nuevas hermandades; lo cual son iglesias que nos apoyan tanto espiritual como financieramente.

Dios ha sido fiel y nos ha provisto de todo lo que necesitamos. Gracias a la generosidad de nuestra comunidad, hemos podido seguir adelante con nuestra misión y servir a quienes más lo necesitan.

Ofrendar es una forma de agradecerle al Señor por sus bendiciones y de contribuir al crecimiento de su obra.

Que Dios les multiplique su generosidad y nos siga guiando como una familia de fe, unida en amor y servicio.

Judith Sanabria
Tesorera

BALANCE GENERAL DE INGRESOS Y EGRESOS 2024

Ingresos / Income	Cantidad	Por Ciento	Presupuesto*	Diferencia
Aportación Luther Memorial / Capital Campaing	\$ 15,000.00	17.74%	\$ -	\$ 15,000.00
Aportación Sínodo - Pago al Pastor / Synod Contribution - Pastor Salary	30,250.00	35.77%	30,000.00	250.00
Becas / Grants	17,845.40	21.10%	10,000.00	7,845.40
Convivios / Potlucks**	-	0.00%	300.00	(300.00)
Cuenta TEEM / TEEM Account	500.00	0.59%	250.00	250.00
Mayordomía / Stewardship**	11,389.94	13.47%	9,500.00	1,889.94
Misas Especiales / Special Masses**	1,297.83	1.53%	1,800.00	(502.17)
Ofrendas / Offering**	5,642.28	6.67%	6,000.00	(357.72)
Otros / Others**	-	0.00%	10.00	(10.00)
Recaudaciones / Fundraising**	1,839.84	2.18%	3,600.00	(1,760.16)
Restringido / Restricted	801.36	0.95%	1,000.00	(198.64)
Total de Ingresos	\$84,566.65	100.00%	\$ 62,460.00	\$ 22,106.65
Egresos / Expenses	Cantidad	Por Ciento	Presupuesto*	Diferencia
Actividades Comunitarias / Community Activities	\$ 4,213.67	7.08%	\$ 6,000.00	\$ (1,786.33)
Benevolencia al Sínodo / Synod Benevolence	1,050.00	1.77%	1400	(350.00)
Contribución al Sínodo para Salario del Pastor / Support for the Pastor Salary	4,500.00	7.57%	6000	(1,500.00)
Coro / Chorus	683.16	1.15%	50	633.16
Cuenta TEEM / TEEM Account	-	0.00%	2000	(2,000.00)
Donativos / Donations	300.00	0.50%	0	300.00
Edificio / Building	-	0.00%	1400	(1,400.00)
Equipo de Oficina / Office Equipment	1,106.55	1.86%	0	1,106.55
Estipendio Coordinador de Oficina / Office Coordinator Stipend	10,420.00	17.52%	10400	20.00
Estipendio para el Pastor / Pastor Stipend	32,500.00	54.64%	30000	2,500.00
Jóvenes / Youth	371.85	0.63%	50	321.85
Misceláneos / Miscellaneous	741.06	1.25%	500	241.06
Prédicas / Preaching	1,500.00	2.52%	3000	(1,500.00)
Programa de Niños / Kids Program	74.78	0.13%	50	24.78
Restringido / Restricted	-	0.00%	1000	(1,000.00)
Suministros de Oficina / Office Supplies	870.22	1.46%	250	620.22
Suministros para el Altar / Altar Supplies	1,143.78	1.92%	360	783.78
Total de Egresos	\$59,475.07	100.00%	\$ 62,460.00	\$ (2,984.93)
Ingresos - Egresos (Incomes Less Expenses) / Por ciento de Ingreso Gastado	\$25,091.58	70.33%		
* El Presupuesto Anual del Año 2024 fue preparado para 12 meses (Año Calendario)				
** Ingresos generados por la Congregación	\$20,169.89	23.85%		

EXPLICACIONES FINANCIERAS

El balance general de ingresos y egresos proporciona una descripción general de las finanzas de la congregación en el periodo del 1 de enero de 2024 al 31 de enero de 2025.

El ingreso total real fue de \$ 84,566.65

Las ofrendas congregacionales y la mayordomía constituyen una parte importante de los ingresos totales (\$17, 032.22). Otras fuentes de los ingresos incluyen: Beca por parte de Luther Memorial, Our Savior's, Midvale Community Lutheran Church, recaudaciones de fondos, quinceañeras, donaciones para primeras comuniones y ofrendas ruidosas.

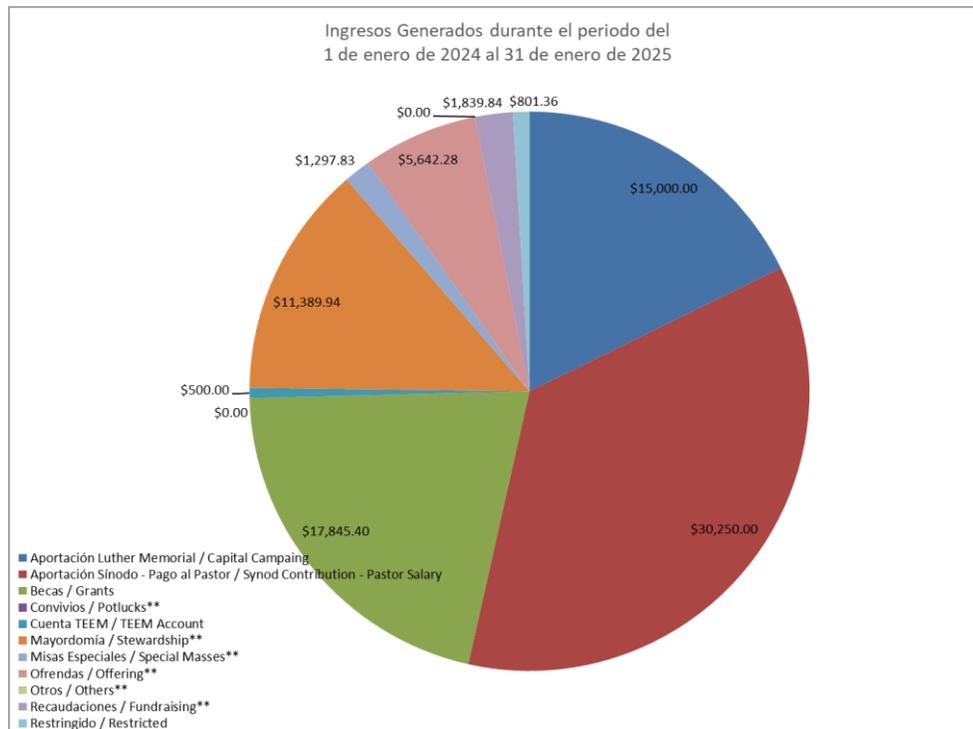
Nuestros gastos fueron \$59,475.07 lo cual nos dejó un margen positivo de \$25,091.58

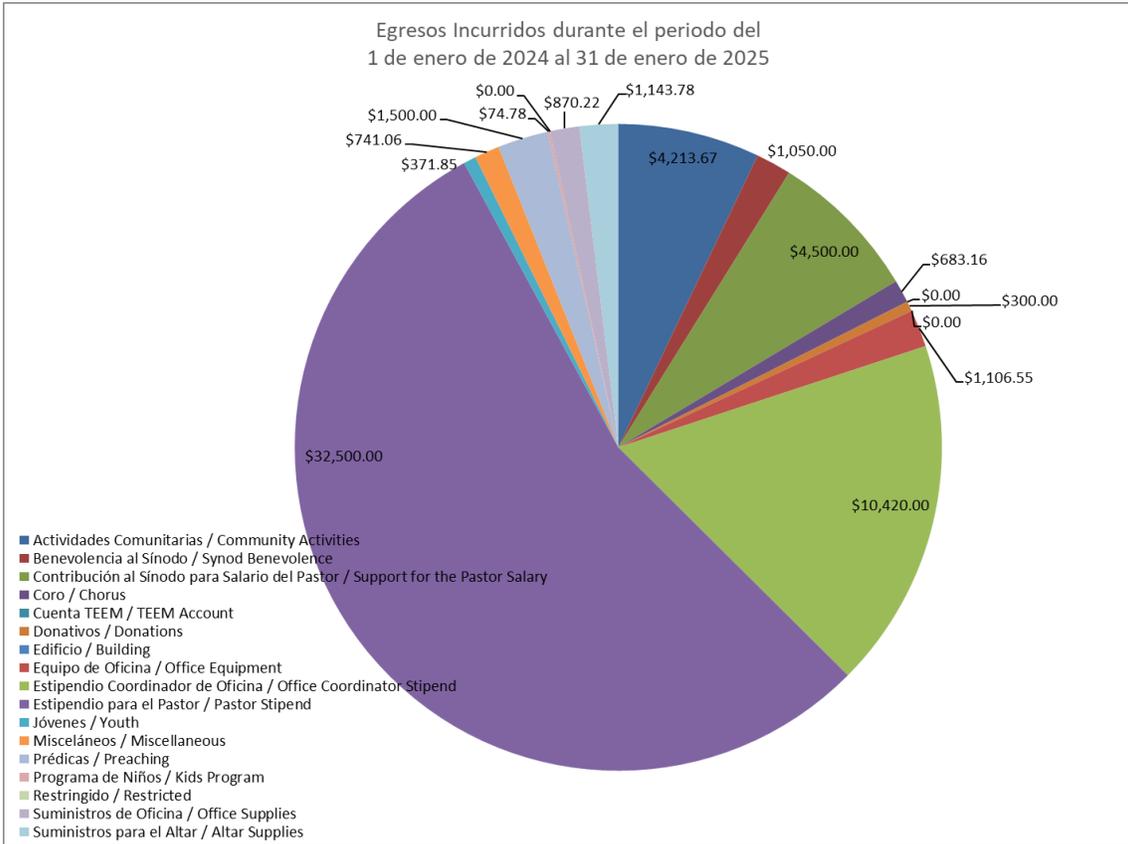
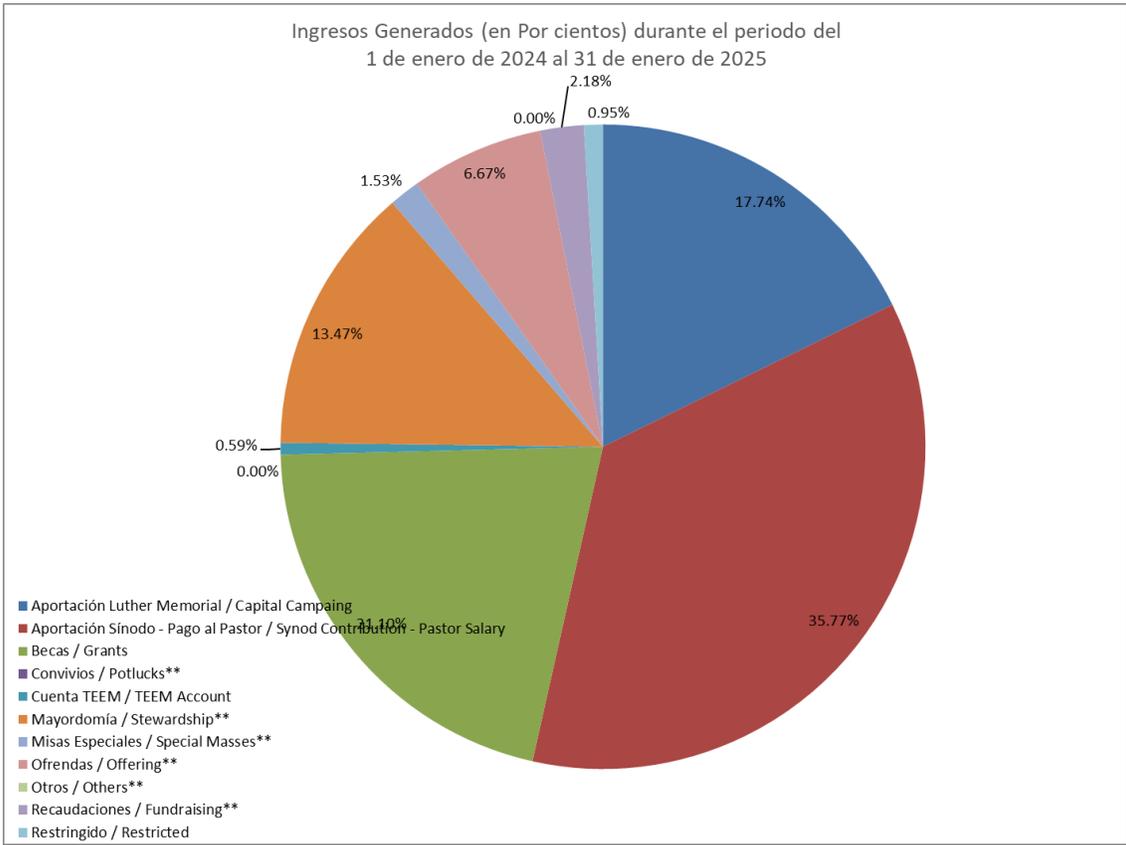
El apoyo a las misiones es una contribución que hacemos a nuestro sínodo como apoyo a quien más lo necesite en la iglesia nacional; por ejemplo, el inicio de nuevas iglesias.

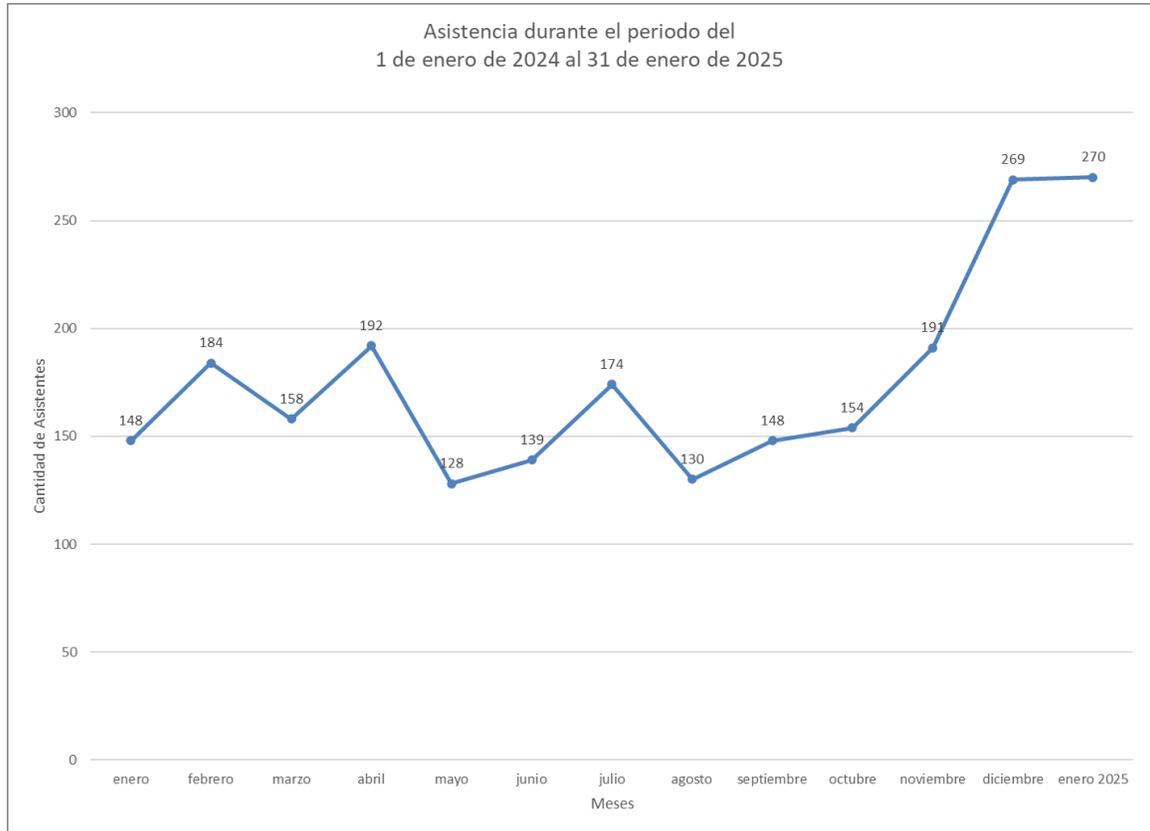
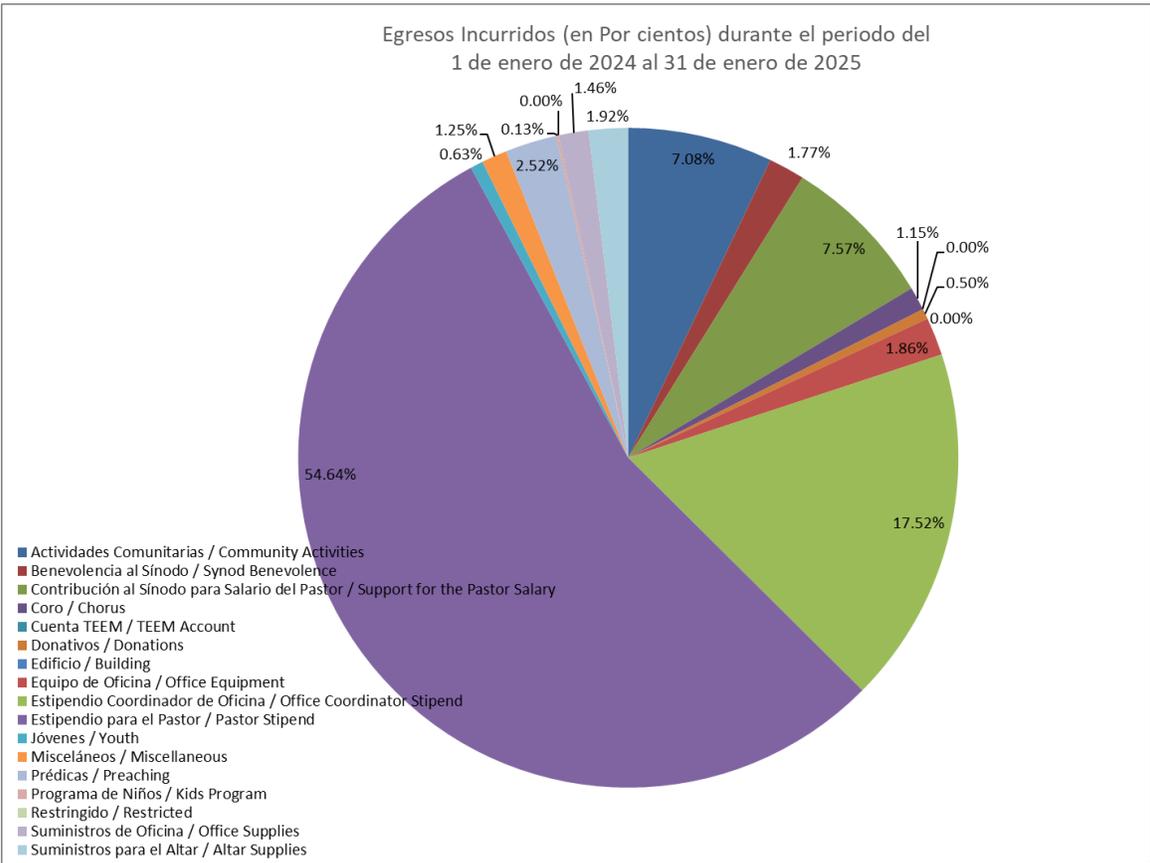
Los suministros del altar se componen de hostias y vino, flores, incienso, y cualquier otro artículo que se requiera dentro de nuestras celebraciones.

Los gastos varios incluyen: comida para eventos especiales, música para eventos especiales, flores y detalles para día de las madres y los padres, papelería, office para laptops, pago del celular, entre otros.

Programa de niños, se compran materiales para las clases de primera comunión tales como catecismos, biblias y manualidades. Esto es gracias a las donaciones que cada familia da para este curso.







PRESUPUESTO 1 de febrero de 2025 al 31 de enero de 2026

Partidas de Ingresos / Income Items	2025-26
Aportación de Luther Memorial / Capital Campaign	\$ 10,000.00
Aportación del Sínodo - Pago al Pastor / Synod Contribution - Pastor Salary	30,000.00
Becas / Grants	12,400.00
Convivios / Potlucks	
Cuenta TEEM / TEEM Account	-
Mayordomía (Promesas) / Stewardship	11,350.00
Misas Especiales / Special Masses	1,500.00
Ofrendas / Offering	5,020.00
Otros / Others	-
Recaudaciones / Fundraising	2,500.00
Restringido / Restricted	500.00
Sub Total	\$ 73,270.00
Otras Partidas de Ingresos / Other Income Items	
Pago - Nómina de Empleados / Payroll (Un [1] empleado)	\$ 3,900.00
Pago - Reembolso de Gastos (Millaje) / Millage	1,000.00
Pago - Contratistas / Contractors (Pianista-Organista)	12,220.00
Sub Total	\$ 17,120.00
Total	\$ 90,390.00
Partidas de Egresos / Expense Items	2025-26
	-
Actividades Comunitarias / Community Activities	\$ 5,000.00
Aportación al Sínodo - Asistente Administrativo / Synod Contribution - Administrative Assistan	4,680.00
Aportación al Sínodo - Ministerio de Alcance / Synod Contribution - Outreach Ministry	5,460.00
Benevolencia al Sínodo / Synod Benevolence	1,540.00
Contribución al Sínodo para el Estipendio del Pastor / Support for the Pastor Stipend	6,600.00
Cuenta TEEM / TEEM Account	150.00
Donativos / Donations	500.00
Edificio / Building	-
Equipo de Oficina / Office Equipment	500.00
Estipendio para el Pastor / Pastor Stipend	40,400.00
Jóvenes / Youth	1,130.00
Misceláneos / Miscellaneous	900.00
Música - Coro / Music - Choir	2,000.00
Prédicas / Preaching	2,150.00
Programa de Niños / Kids Programs	260.00
Restringido Restricted	-
Suministros de Oficina / Office Supplies	700.00
Suministros para el Altar / Altar Supplies	1,300.00
Sub Total	\$ 73,270.00
Otras Partidas de Egresos / Other Expense Items	
Pago - Ministerio de Alcance / Outreach Ministry - Payroll	\$ 3,900.00
Pago - Reembolso de Gastos (Millaje) Nómina de Empleados / Millage	1,000.00
Pago - Contratistas / Contractors (Pianista-Organista)	12,220.00
Sub Total	\$ 17,120.00
Total	\$ 90,390.00

RESUMEN DE LA VIDA DE LA IGLESIA EN IMÁGENES - AÑO 2024

Viaje a Puerto Rico



Bautismos

Primeras Comuniones



Visita de la iglesia Cristo Rey de Minnesota



Picnic



Morando en la Palabra



Quinceañeras



Servicio en el altar

Elaboración del pan de muerto



Misa bilingüe



Posadas





Primeras comuniones



Fiesta de Guadalupe



Acción de Gracias entre amigos

Jóvenes en el grupo de Confirmación

